



**RADA
EVROPSKÉ UNIE**

**Brusel 15. června 2012 (21.06)
(OR. en)**

11205/12

LIMITE

**PESC 716
RELEX 531
CONUN 84
COARM 136
FIN 425**

POZNÁMKA

Odesílatel: Generální sekretariát Rady

Příjemce: Delegace

Č. předchozího

dokumentu: 17464/09 PESC 1746 RELEX 1211 CONUN 145 COARM 78 FIN 576

Předmět: Pokyny k provádění a vyhodnocování omezujících opatření (sankcí) v rámci
společné zahraniční a bezpečnostní politiky EU

Delegace naleznou v příloze aktualizované pokyny k provádění a vyhodnocování omezujících opatření (sankcí) v rámci společné zahraniční a bezpečnostní politiky EU, jak byly projednány na zasedáních Pracovní skupiny radů pro vnější vztahy ve složení pro sankce ve dnech 8. února, 28. února, 24. dubna, 29. května a 13. června 2012. Dne 15. června 2012 skupina dosáhla zjednodušeným písemným postupem o tomto znění dohody.

POKYNY K PROVÁDĚNÍ A VYHODNOCOVÁNÍ OMEZUJÍCÍCH OPATŘENÍ (SANKCÍ) V RÁMCI SPOLEČNÉ ZAHRANIČNÍ A BEZPEČNOSTNÍ POLITIKY EU

I.	Úvod	4
II.	Zásady	5
A.	Cíle	5
B.	Právní otázky	6
C.	Cílená opatření	8
D.	Seznamy cílených osob a subjektů	9
E.	Výjimky	12
F.	Výměna informací a požadavky na podávání zpráv	13
G.	Ukončení platnosti nebo přezkum omezujících opatření	14
H.	Provádění rezolucí Rady bezpečnosti OSN	16
I.	Pravomoci	19
J.	Jurisdikce	20
K.	Dodržování pravidel	20
L.	Informování a komunikace	21

III. Vzorové znění právních nástrojů	22
A. Definice	22
B. Zbrojní embarga	24
C. Omezení pro zařízení používané k vnitřní represí a jiné konkrétní vývozy a dovozy	28
D. Omezení vstupu (zákaz vydávání víz nebo zákaz vstupu na území EU).....	30
E. Finanční omezení	33
F. Ustanovení o vyloučení odpovědnosti	38
G. Ustanovení o vyloučení nároků.....	39
H. Jurisdikce	40
I. Porušení.....	40
J. Ukončení platnosti/přezkum	41
IV. Sledování a vyhodnocování omezujících opatření.....	42
PŘÍLOHA I Doporučení o pracovních metodách pro autonomní sankce EU	44
PŘÍLOHA II Seznam vybavení, které by mohlo být použito k vnitřní represí	55

I. Úvod

1. Z rozsáhlých zkušeností Evropské unie s navrhováním, prováděním, uplatňováním a kontrolou omezujících opatření (sankcí) v rámci SZBP¹ vyplývá, že je vhodné provádění standardizovat a posílit způsoby provádění. Tyto pokyny² se týkají několika obecných otázek a uvádí vzorové znění a běžné definice, které mohou být použity v právních nástrojích provádějících omezující opatření. Nezabývají se však politickým procesem, který vedl k rozhodnutí uložit či zrušit taková omezující opatření³.

Hlavní kroky vedoucí k přijetí autonomních omezujících opatření Evropské unie i příslušné úlohy jednotlivých aktérů v tomto procesu jsou stanoveny v doporučeních k pracovním metodám pro autonomní sankce EU v příloze I tohoto dokumentu⁴.

EU navíc vypracovala osvědčené postupy pro účinné provádění finančních omezujících opatření⁵, kde jsou uvedena doporučení pro účinné provádění omezujících opatření v souladu s použitelnými právními předpisy.

¹ Viz internetovou stránku ESVČ, seznam platných omezujících opatření http://eeas.europa.eu/cfsp/sanctions/index_en.htm.

² První znění pokynů bylo přijato Radou dne 8. prosince 2003 (dokument 15579/03); aktualizovaná znění byla schválena dne 1. prosince 2005 (dokument 15114/05) a 22. prosince 2009 (dokument 17464/09).

³ Pokud jde o politická hlediska, je vhodné připomenout, že Rada dne 14. července 2004 přijala základní zásady pro používání omezujících opatření (sankcí) (dokument 10198/1/04).

⁴ Dokument 18920/12.

⁵ Dokument 8666/1/2008 REV 1.

II. Zásady

A. Cíle

2. V rámci společné zahraniční a bezpečnostní politiky může Rada rozhodnout o uložení omezujících opatření vůči třetím zemím, subjektům, nebo jednotlivcům. Tato opatření musí být v souladu s cíli společné zahraniční a bezpečnostní politiky (SZBP), jak jsou stanoveny v článku 21 Smlouvy o Evropské unii.
3. Některá omezující opatření jsou ukládána Radou při provádění rezolucí přijatých Radou bezpečnosti OSN podle kapitoly VII Charty OSN. V případě opatření provádějících rezoluce Rady bezpečnosti OSN bude potřeba, aby se právní nástroje EU těmito rezolucemi řídily. Rozumí se však, že EU může rozhodnout o použití přísnějších opatření. Není-li přijetí omezujících opatření v rámci OSN možné, měla by Evropská unie usilovat o širší podporu pro svá autonomní opatření u mezinárodního společenství.
4. Obecně jsou omezující opatření Evropskou unií ukládána v souladu s cíli uvedenými v rozhodnutí Rady SZBP za účelem dosažení změny v politice nebo činnosti cílené země, části země, vlády, subjektů nebo jednotlivců. EU tedy omezující opatření přizpůsobí v závislosti na vývoji cílů uvedených v rozhodnutí Rady SZBP. Právní nástroje, jimiž se ukládají omezující opatření, mohou odkazovat na podněty k podpoře požadované změny v politice nebo činnosti, je-li to možné a v souladu s celkovou strategií Evropské unie vůči dané třetí zemi. Bude důležité zajistit, aby takové podněty nebyly zneužity jako odměna za neplnění. EU a její členské státy by měly aktivně a systematicky komunikovat o sankcích EU, mimo jiné i s cílenou zemí a jejím obyvatelstvem.

5. Cíl každého opatření by měl být jasně uveden a měl by být v souladu s celkovou strategií Unie v dané oblasti. V úvodních odstavcích právního nástroje Rady, kterým se opatření ukládá, by měla být připomenuta celková strategie i konkrétní cíl. Omezující opatření se neukládají z hospodářských pohnutek. EU by měla usilovat o zajištění souladu cílů s širšími politikami a opatřeními EU/OSN a politikami a opatřeními regionální úrovně.
6. Tyto právní nástroje budou předmětem pravidelného přezkumu za účelem posouzení účinnosti přijatých omezujících opatření s ohledem na stanovené cíle. Přezkum budou provádět příslušné pracovní skupiny a výbory Rady, případně na základě zpráv vedoucích misí EU.

B. Právní otázky

7. Jak je uvedeno výše, Rada ukládá omezující opatření v rámci SZBP. Rada nejdříve přijme rozhodnutí SZBP podle článku 29 SEU. Opatření stanovená v uvedeném rozhodnutí Rady jsou prováděna na úrovni EU nebo na vnitrostátní úrovni. Opatření, jako jsou zbrojní embarga nebo omezení vstupu, jsou prováděna přímo členskými státy, které jsou právně zavázány jednat v souladu s rozhodnutími Rady SZBP. Jiná opatření, která přerušují nebo částečně či zcela omezují hospodářské vztahy se třetí zemí, včetně opatření na zmrazení finančních prostředků a hospodářských zdrojů, jsou prováděna prostřednictvím nařízení, které Rada přijme kvalifikovanou většinou podle článku 215 Smlouvy o fungování Evropské unie na společný návrh vysokého představitele Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku a Komise. Evropský parlament musí být informován. Taková nařízení jsou závazná a přímo použitelná v celé EU a podléhají soudnímu přezkumu Soudním dvorem a Tribunálem v Lucemburku. Rozhodnutí Rady SZBP, jimiž se stanoví omezující opatření proti fyzickým a právnickým osobám, rovněž podléhají soudnímu přezkumu

8. Při ukládání omezujících opatření by měly být uvedeny právní souvislosti opatření. Kromě příslušných ustanovení Smlouvy o Evropské unii a Smlouvy o fungování Evropské unie mohou být zahrnuty odkazy na příslušnou rezoluci Rady bezpečnosti OSN nebo jiná použitelná ustanovení mezinárodního práva. Z důvodů srozumitelnosti a transparentnosti by se mělo vynaložit maximální úsilí na to, aby tyto odkazy byly co nejúplnější.
9. Zavádění a provádění omezujících opatření musí být vždy v souladu s mezinárodním právem. Musí ctít lidská práva a základní svobody, zejména právo na spravedlivý proces a právo na účinný opravný prostředek. Uložená opatření musí být vždy přiměřená svému cíli.
10. Jak je uvedeno výše, omezující opatření by měla být vypracovávána zejména s ohledem na povinnost EU stanovenou čl. 6 odst. 3 Smlouvy o EU ctít základní práva, která jsou zaručena Evropskou úmluvou o lidských právech a jež vyplývají z ústavních tradic společných členským státům, jako obecné zásady práva Unie.
11. Omezující opatření by měla rovněž ctít mezinárodní závazky Unie a jejích členských států, zejména dohody WTO. Pokud omezující opatření ovlivňují obchod se zbožím nebo službami se třetími zeměmi, použije se Všeobecná dohoda o clech a obchodu (GATT) a Všeobecná dohoda o obchodu službami (GATS). Článek XXI GATT umožňuje omezení vývozu a dovozu, která se buď vztahují na zbraně a vojenské vybavení, nebo jsou ukládány za účelem plnění závazků podle Charty Organizace spojených národů na zachování mezinárodního míru a bezpečnosti. Podobnou výjimku stanoví článek XIVa GATS. Opatření omezující obchod, která nespadají do těchto kategorií, musí splňovat podmínky stanovené v článku XX GATT a článku XIV GATS a v některých případech by mohla být neslučitelná s pravidly WTO.

12. Pokud jsou opatření EU v rozporu s mezinárodními závazky Unie nebo jejích členských států, může řešení takových rozporů vyžadovat vypracování společného přístupu.

C. Cílená opatření

13. Cílem přijatých opatření by měly být osoby odpovědné za politiky nebo činnosti, které byly příčinou rozhodnutí EU uložit omezující opatření, a osoby, které z těchto politik nebo činností mají prospěch a podporují je. Taková cílená opatření jsou účinnější než nerozlišující opatření a minimalizují nepříznivé následky pro ty, kdo nenesou za takové politiky nebo činnosti odpovědnost.
14. Opatření použitá v konkrétní situaci se liší v závislosti na cílech omezujících opatření a na jejich pravděpodobné účinnosti při dosahování těchto cílů za specifických okolností a odráží cílený a diferencovaný přístup EU. Zahrnují mimo jiné zmrazení finančních prostředků a hospodářských zdrojů, omezení vstupu, zbrojní embarga, embarga na vybavení, které by mohlo být použito k vnitřní represi, jiná omezení vývozu, omezení dovozu a zákazy letů. Použit byl rovněž zákaz poskytování finančních služeb, rovněž v souvislosti se zákazem vývozu určitých produktů, a zákazy investic. V této souvislosti byly použity rovněž odvětvové zákazy nebo opatření, jejichž cílem je zamezit zneužívání zařízení, technologie či programového vybavení pro monitorování a odposlech internetu nebo jiných forem komunikace.

D. Seznamy cílených osob a subjektů

15. Při uvádění cílených osob a subjektů na seznamech musí být dodržována základní práva stanovená Smlouvou o Evropské unii. Zejména musí být dodržována práva osob a subjektů, jež mají být uvedeny na seznamu, na spravedlivý proces v plném souladu s judikaturou Soudního dvora Evropské unie, pokud jde, mimo jiné, o práva na obhajobu a zásadu účinné právní ochrany.
16. Rozhodnutí podrobit osobu nebo subjekt cílenému omezujícímu opatření vyžaduje jasná kritéria, přizpůsobená konkrétnímu případu, jež určí, které osoby a subjekty mohou být uvedeny na seznamu, a jež by měla být rovněž použita za účelem odstranění ze seznamu. Tato jasná kritéria budou stanovena v právním nástroji SZBP. To platí zejména s ohledem na opatření zmrazující finanční prostředky a hospodářské zdroje, a to jak v případě osob zahrnutých v rámci opatření vůči jednomu nebo více členským státům, tak v případě jednotlivců a podniků, jež jsou cílem opatření samy o sobě.
17. Návrhy na zařazení na seznam musí být doplněny přesným, aktuálním a obhajitelným odůvodněním. Do pracovních metod pro autonomní sankce EU byla zahrnuta řada doporučení, jež jsou uvedena v příloze I tohoto dokumentu, která se týkají rovněž otázek oznamování a informování o právu vyjádřit se a také praktických otázek souvisejících se zařazením na seznam a vyjmutím ze seznamu.
18. V případech, kdy rozhodnutí Rady SZBP stanoví omezující opatření, jejichž cílem jsou nejen osoby odpovědné za určité politiky nebo činnosti, ale i členové jejich rodin, neměly by se cílem opatření v zásadě stát jejich děti do 18 let.

19. Osoby, subjekty a organizace, na něž se vztahují finanční sankce, by měly být jasně určeny v příloze, aby bylo zajištěno, že rozsah těchto sankcí je přesně definován.
20. Identifikační údaje jsou klíčové k zajištění toho, aby cílená omezující opatření nezasáhla osoby a subjekty, kterým nejsou určena, a zejména k poskytnutí pomoci soukromému odvětví při provádění takových opatření. Nelze vyloučit, že v některých případech dojde z důvodu shody identifikačních údajů s označenou osobou k neúmyslnému zmrazení finančních prostředků nebo k odmítnutí vstupu. Členské státy a Komise by měly zavést postupy, které zajistí, že jejich zjištění ohledně námitek týkajících se údajné záměny totožnosti budou jednotná. Osvědčené postupy EU pro účinné provádění finančních omezujících opatření⁶ poskytují v tomto ohledu určitá doporučení.
21. Za účelem zvýšení účinnosti omezujících opatření by v okamžiku identifikace mělo být k dispozici co nejvíce identifikačních údajů, které by se měly v okamžiku přijetí omezujících opatření zveřejnit. Identifikační údaje pro jednotlivce i pro subjekty by měly být co nejvíce standardizovány. S ohledem na fyzické osoby uvedené na seznamu by informace pokud možno měly zahrnovat zejména jména (také v původním jazyce, jsou-li k dispozici) s odpovídajícím přepisem uvedeným v cestovních dokladech nebo přepsaná podle norem Mezinárodní organizace pro civilní letectví, další jména nebo přezdívky, pod kterými jsou osoby známy, pohlaví, datum a místo narození, státní příslušnost a současnou adresu, číslo průkazu totožnosti nebo číslo cestovního pasu. S ohledem na skupiny, právnické osoby nebo subjekty by informace pokud možno měly zahrnovat zejména celý název, hlavní místo podnikání, sídlo, datum a číslo zápisu. Vzor je připojen k těmto pokynům.

⁶ Dokument 8666/1/08 REV 1.

22. EU by vždy měla usilovat o to, aby identifikační údaje poskytnuté v okamžiku zahrnutí osoby do seznamu byly dostatečně přesné pro jednoznačnou identifikaci cílené osoby. Po označení osoby nebo subjektu by mělo docházet k pravidelnému přezkumu identifikačních údajů za účelem jejich upřesnění a rozšíření, zahrnujícímu všechny osoby či subjekty, které mohou přispět k tomuto úsilí, zejména vedoucí misí EU v dané třetí zemi, příslušných orgánů členských států a agentur a finančních institucí. Aktualizace seznamů dodatečnými identifikačními údaji bude přijata podle ustanovení základního aktu.
23. S ohledem na opatření ukládající cestovní omezení bude členský stát vykonávající předsednictví Rady EU v době přijetí nástroje obsahujícího seznamy odpovídat za zanesení údajů do Schengenského informačního systému (SIS) Není-li tento členský stát schopen údaje do SIS zaneść, protože do tohoto systému nemá přístup nebo se na této části schengenského *acquis* nepodílí, zaneść údaje členský stát vykonávající předsednictví v následujícím pololetí. Členský stát, který záznam provedl, za něj také nese odpovědnost. Je zodpovědný zejména za veškerou potřebnou aktualizaci, opravy nebo vymazání údajů, a to kdykoli⁷.
24. Za účelem pomoci soukromému odvětví při provádění finančních omezení zahájila Komise v červnu 2004 provoz webové stránky, která poskytuje mimo jiné úplné znění seznamu osob a subjektů, na které se vztahují finanční sankce, a přehled platných omezujících opatření⁸.

⁷ Viz dokument 8665/08.

⁸ http://eeas.europa.eu/cfsp/sanctions/index_en.htm

E. Výjimky

25. Je důležité, aby právní nástroje pro finanční sankce, omezení vstupu a jiná omezující opatření umožňovaly odpovídající výjimky, které zohlední zejména základní potřeby cílených osob, právní poplatky, mimořádné výdaje nebo případně humanitární potřeby a mezinárodní závazky, včetně závazků hostitelských národů, mezinárodních organizací nebo OBSE s ohledem na různá přijatá omezující opatření.
26. Příslušné orgány by měly udělovat výjimky případ od případu, což jim umožní posoudit všechny dotčené zájmy a uložit podmínky, a zajistit, aby výjimky nemařily ani neobcházely cíl omezujícího opatření. Výjimky by měly být udělovány na základě příslušných legislativních nástrojů. Pokud existují důvody pro udělení výjimky z jednoho omezujícího opatření (například finančních omezení), není to samo o sobě důvodem k udělení výjimky z jiného opatření (například omezení vstupu), které se týká dotčené osoby nebo subjektu (srov. oddíl III: A, D a E).
27. Pokud se žádost o udělení výjimky na uvolnění nebo zpřístupnění finančních prostředků a hospodářských zdrojů týká činnosti, jež je v rámci příslušného právního nástroje zakázána (a nevztahuje se na ni doložka o předchozích smlouvách nebo podobné ustanovení o výjimce), příslušný orgán by měl výjimku odmítnout. To platí také tehdy, když příslušné ustanovení o výjimce odmítnutí v takových případech výslovně neuvádí.

28. Ve výjimečných případech, kdy finanční prostředky nebo hospodářské zdroje mohou být uvolněny proto, aby cílené osobě, subjektu nebo orgánu umožnily splnit závazky vyplývající z předchozí smlouvy (viz vzorové znění v bodu 86), se v případech zmrazení majetku uplatňovaného na finanční prostředky a hospodářské zdroje úvěrové nebo finanční instituce tato výjimka vztahuje na uvolnění finančních prostředků z účtů osob nebo subjektů, proti nimž opatření není namířeno, jsou-li tyto účty drženy v cílených úvěrových nebo finančních institucích, pod podmínkou, že účet byl otevřen před datem označení cíleného subjektu. Příslušné orgány by měly postupovat uvážlivě, aby stanovením přiměřených podmínek zajistily, že účty nebudou nadále využívány tak, jako by žádná opatření přijata nebyla.

F. Výměna informací a požadavky na podávání zpráv

29. Příslušné orgány členských států a Komise mají rozdílné zvláštní úkoly ohledně provádění a používání omezujících opatření. Aby bylo zajištěno, že jsou taková opatření včetně udělených výjimek používána soudržně, je důležité, aby v souladu s ustanoveními každého rozhodnutí a nařízení SZBP docházelo mezi všemi dotčenými k výměně příslušných informací. Tato výměna by měla být upravena právními nástroji EU. Členské státy se vyzývají, aby s cílem zlepšit kvalitu výše uvedených identifikačních údajů sdělily ESVČ a Komisi údaje shromážděné při uplatňování těchto výjimek.
30. Stanoví-li nařízení provádějící omezující opatření, že určité úkoly mají být prováděny příslušnými orgány členských států, jsou orgány označené každým členským státem za příslušné uvedeny buď na seznamu v příloze nařízení, nebo jsou označeny nepřímou, a to tak, že v příloze nařízení jsou uvedeny webové stránky každého členského státu, na nichž lze nalézt informace o příslušných orgánech.

G. Ukončení platnosti nebo přezkum omezujících opatření⁹

31. Rada by měla situaci průběžně přezkoumávat s ohledem na konkrétní cíl každého opatření a na ostatní příslušné důvody a v případě změny politických souvislostí navrhnout zvláštní přezkum.
32. Pravidelná posouzení režimu sankcí příslušnými přípravnými orgány Rady, ve vhodných případech s pomocí ESVČ, Komise a vedoucích misí, by podle potřeby měla umožnit přizpůsobení opatření s ohledem na vývoj stanovených cílů a na účinnost opatření v tomto ohledu.
33. V právním nástroji lze ve vhodných případech stanovit zvláštní kritéria, která musí být pro zrušení omezujících opatření splněna, obvykle však bude dostatečné pouze jasné vymezení konkrétního cíle.
34. Pokud nejsou kritéria nebo konkrétní cíle opatření splněny, měla by omezující opatření pokračovat, nerozhodne-li Rada v určitých případech jinak. Právní nástroj SZBP by tudíž měl podle rozhodnutí Rady buď stanovit den ukončení platnosti, nebo obsahovat doložku o přezkumu, aby bylo zajištěno, že potřeba obnovit omezující opatření bude projednána v přiměřené lhůtě. O dni ukončení nebo přezkumu by se mohlo rozhodnout s ohledem na příslušné skutečnosti a důvody (například termín budoucích voleb nebo mírových jednání, která by mohla přivodit změnu politických souvislostí).

⁹ Body v tomto oddíle se zabývají především autonomními sankcemi EU. Pokud jde o provádění sankcí, o nichž rozhodla OSN, viz dále oddíl H, zejména bod 42.

35. Pokud právní nástroj SZBP stanoví den ukončení platnosti omezujících opatření, Rada by měla dospět k dohodě o jejich obnovení. Aby byla účinná, měla by být omezující opatření po dosažení cílů ukončena. Lhůta by nicméně byla příležitostí pro přezkoumání režimu omezujících opatření a posouzení toho, zda bylo cílů dosaženo.
36. V případech, kdy právní nástroj SZBP obsahuje den ukončení platnosti, by den ukončení platnosti v nařízeních provádějících právní nástroj SZBP zpravidla neměl být uváděn v těchto případech:
- jelikož nařízení provádějí akt SZBP, musí být zrušena, pokud skončí platnost právního nástroje SZBP¹⁰. Nařízení by měla být zrušena zároveň s ukončením platnosti právního aktu SZBP nebo bezprostředně poté. Musí-li být nařízení ve výjimečných případech zrušena se zpětným účinkem, je žádoucí, aby tato doba byla co nejkratší.
 - pokud se v následném právním nástroji SZBP prodlužuje opatření, mění den ukončení platnosti nařízení nebo přijímá nové opatření, které obsahuje stejná právní ustanovení, vytváří se tak zbytečná administrativní zátěž, které je třeba se vyvarovat. Zvláště v případech, kdy k rozhodnutí o prodloužení dochází na poslední chvíli, může nastat období, během kterého nejsou opatření použitelná dokud nedojde ke změně nebo přijetí příslušného nařízení.

¹⁰ Viz článek 215 Smlouvy o fungování Evropské unie.

37. Je proto vhodnější ponechat nařízení stále v platnosti, dokud není zrušeno. V zájmu srozumitelnosti a transparentnosti by v případech, kdy byla rozhodnutí nebo nařízení SZBP nejméně třikrát změněna¹¹, mělo být přijato úplné znění¹².

H. Provádění rezolucí Rady bezpečnosti OSN

Nová opatření

38. Charta OSN uděluje Radě bezpečnosti pravomoc rozhodovat o omezujících opatřeních závazných pro všechny členy OSN¹³ za účelem zachování či obnovení mezinárodního míru a bezpečnosti. Je důležité, aby EU prováděla taková omezující opatření OSN co nejrychleji. Rychlost je zvláště důležitá v případě zmrazení majetku, neboť finanční prostředky lze rychle přesouvat. V takových případech by každý členský stát mohl s ohledem na finanční opatření zvážit možnost prozatímních vnitrostátních opatření. EU by měla usilovat o zavedení nezbytných prováděcích právních předpisů bez prodlení a nejpozději do 30 dnů od přijetí rezoluce Rady bezpečnosti OSN. V případech, kdy je za účelem provádění nových označení OSN zapotřebí seznamy označených osob a subjektů aktualizovat, měly by být nezbytné změny právních aktů EU přijaty v co nejkratší lhůtě.

¹¹ V důsledku přijetí úplného znění by lhůta pro právní napadení aktu začala běžet nanovo.

¹² Úřad pro publikace pravidelně zveřejňuje v Úředním věstníku úplná znění základních aktů právních předpisů EU, včetně aktů o omezujících opatřeních, k nimž lze přistupovat prostřednictvím serveru EUR-Lex. Slouží jako nástroj dokumentace a nejsou právně závazná. Stojí za zmínku, že body odůvodnění pozměňujících aktů nejsou zpravidla zahrnuty do úplných znění.

¹³ Viz článek 25 a kapitulu VII Charty OSN.

39. Členové Rady bezpečnosti, kteří jsou členy EU, se budou snažit zajistit, aby při jednání o dané rezoluci Rady bezpečnosti OSN v souladu s článkem 34 Smlouvy o EU byly v nejvyšší možné míře a aniž je dotčena odpovědnost těchto států podle Charty OSN vzaty v úvahu připomínky EU a potřeby provádění.
40. Současný legislativní postup vyžaduje, aby na společný návrh vysokého představitele Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku a Komise byl přijat právní nástroj SZBP a prováděcí nařízení Rady podle Smlouvy o fungování Evropské unie.
41. Pro předložení návrhu právních nástrojů SZBP a společných návrhů nařízení Rady vysokým představitelem a Komisí ihned po přijetí rezolucí Rady bezpečnosti OSN je důležitá rychlá výměna informací týkajících se návrhů rezolucí Rady bezpečnosti. Tento přístup by měl Radě umožnit přijmout právní nástroj SZBP a nařízení bez nepatřičných průtahů, nejlépe současně nebo s minimální časovou prodlevou mezi oběma nástroji.
42. Vzorové znění legislativních dokumentů přispěje k rychlejšímu provádění omezujících opatření OSN. Při provádění omezujících opatření OSN Evropskou unií musí používání vzorového znění a společných definic odpovídat rezoluci Rady bezpečnosti OSN.
43. Aby zastoupení EU v New Yorku byla pravidelně informována o otázkách, které vyvstaly při provádění omezujících opatření OSN v EU, budou zastoupením EU na jejich tamních zasedáních v rámci koordinace podle článku 34 předkládány informativní poznámky. S cílem zlepšit chápání dotčených otázek je třeba podporovat pravidelný dialog mezi zastoupeními EU v Bruselu a New Yorku na jedné straně a orgány EU a OSN na straně druhé, kromě jiného prostřednictvím společných seminářů. V tomto ohledu je důležité, aby se zastoupením EU v Bruselu předkládaly zprávy ze zasedání o sankcích konaných v New Yorku v rámci koordinace podle článku 34.

44. S ohledem na závaznou povahu rezolucí Rady bezpečnosti OSN vyžaduje účinné provádění opatření OSN okamžitou legislativní akci. Zvláštní situace nastává, když Rada bezpečnosti rozhodne o opatřeních, jejichž platnost bude k určitému ukončena.

V takové situaci není vhodné používat den ukončení platnosti v právních aktech EU, neboť Rada bezpečnosti obvykle opatření prodlužuje krátce přede dnem ukončení jeho platnosti. Mělo by však být uvedeno, že opatření budou v souladu se závěry Rady bezpečnosti pozměněna nebo případně zrušena.

Ukončení nebo zrušení opatření

45. Pokud použije EU omezující opatření pouze pro provedení rezolucí Rady bezpečnosti, není vhodné, aby byly prováděcí právní nástroje zachovány, rozhodla-li Rada bezpečnosti o tom, že opatření by měla být zrušena, a omezující opatření by tedy měla být zrušena v nejkratší možné lhůtě.

Výjimky

46. Rezoluce Rady bezpečnosti OSN podle kapitoly VII jsou podle mezinárodního práva závazné. V případě, že EU provádí omezující opatření, o nichž rozhodla v rezoluci Rada bezpečnosti, lze uplatnit výjimky pouze pokud jsou v souladu s touto rezolucí. Na tuto situaci se vztahuje bod 38, včetně humanitárních výjimek za účelem uspokojení základních potřeb cílených osob.

Podávání zpráv

47. V případech, kdy rezoluce Rady bezpečnosti stanoví povinnost podávat zprávy, mohla by být předložena společná zpráva EU pro OSN o opatřeních přijatých na úrovni EU. Národní a společné zprávy by byly v takových případech doplňující.

I. Pravomoci

48. Účelem právního nástroje SZBP je určit, která omezující opatření jsou považována za nezbytná pro splnění jeho cílů, a poskytnout základ pro činnost Evropské unie spočívající v přerušení nebo omezení hospodářských nebo finančních vztahů s danou třetí zemí.

Unie může přijmout legislativní prováděcí opatření prostřednictvím nařízení založeného na článku 215 Smlouvy o fungování Evropské unie. Pokud Unie nemá žádné pravomoci, je na každém ze členských států, aby přijal nezbytné právní předpisy nebo prováděcí opatření.

49. Jsou-li zvažována omezující opatření, je třeba provést v jednotlivých případech posouzení pravomocí Evropské unie s ohledem na udělení pravomocí Unii stanovené Smlouvami. Praxe je taková, že Rada uvede v nástroji SZBP, že „k provedení některých opatření je třeba další akce Unie“, aby umožnila vysokému představiteli Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku a Komisi navrhnout nařízení provádějící opatření spadající do rámce pravomocí Unie. Je-li pro zajištění včasného provedení všech opatření třeba přesnosti, měl by nástroj SZBP výslovně uvádět, jak bude každé opatření nebo část opatření prováděna.
50. V případě, kdy má Evropské unie nezbytné pravomoci k přijetí nařízení provádějícího omezující opatření, stanoví, že členské státy musí zavést pravidla pro sankce, která se použijí v případě porušení ustanovení tohoto nařízení, a přijmout veškerá opatření nezbytná k zajištění jejich provedení.

J. Jurisdikce

51. Omezující opatření EU by se měla uplatňovat pouze v situacích, kdy existují vazby s EU. Tyto situace jsou uvedeny v bodu 88 tohoto dokumentu a vztahují se na území Evropské unie, letadla nebo plavidla členských států, fyzické osoby, které jsou státními příslušníky některého členského státu, právnické osoby a jiné subjekty založené nebo zřízené podle práva některého členského státu a na jakoukoli obchodní činnost vykonávanou zcela nebo částečně v rámci Evropské unie.
52. EU upustí od přijímání právních nástrojů, které by se v rozporu s mezinárodním právem uplatňovaly mimo území členských států. EU odsoudila uplatňování právních předpisů třetí země mimo její území, jsou-li těmito předpisy uložena omezující opatření, která mají upravovat činnosti fyzických a právnických osob spadajících pod jurisdikci členských států Evropské unie, jako porušení mezinárodního práva¹⁴.

K. Dodržování pravidel

53. Členské státy by měly přijmou vhodná opatření, jimiž zajistí dodržování omezujících opatření.
54. Subjekt založený v členském státě EU mimo jiné nesmí jako nástroj k obcházení zákazu použít společnost, kterou ovládá, a to ani v případě, kdy tato společnost není založena v EU, ani nesmí vydat pokyny za tímto účelem.

¹⁴ Nařízení Rady (ES) č. 2271/96 a společná akce 96/668/SZBP ze dne 22. listopadu 1996 o ochraně proti účinkům právních předpisů přijatých určitou třetí zemí uplatňovaných mimo její území, jakož i proti účinkům opatření na nich založených nebo z nich vyplývajících (Úř. věst. L 309, 29.11.1996, s. 1 a 7).

55. Považuje se za vhodné, aby subjekt založený v EU případně informoval společnosti, které ovládá, o nových omezujících opatřeních EU, jež je třeba plně zohlednit při stanovování obchodních politik.

L. Informování a komunikace

56. Účinnost omezujících opatření EU je posílena přijetím podobných opatření třetími zeměmi. V zásadě se tedy dává přednost tomu, aby sankce byly přijímány v rámci OSN. Není-li to možné, měla by EU usilovat o co nejširší podporu ze strany mezinárodního společenství, aby byl na cílenou zemi vyvíjen nátlak.
57. Při přijímání autonomních sankcí by EU prostřednictvím informačních činností měla aktivně usilovat o spolupráci a pokud možno přijetí podobných opatření příslušnými třetími zeměmi s cílem minimalizovat substituční účinky a posílit dopad omezujících opatření. Zejména kandidátské země by měly být systematicky vyzývány, aby se k opatřením uloženým EU připojily. Otázka jednotného a konzistentního výkladu a účinného provádění režimů sankcí OSN by navíc měla být pravidelnou součástí konzultací s hlavními partnery. Do tohoto procesu je třeba plně zapojit delegace EU.
58. EU a její členské státy by měly o sankcích EU aktivně a systematicky komunikovat, aby jim dodaly na viditelnosti a předcházely jakémukoli nesprávnému výkladu, zejména ze strany místního civilního obyvatelstva. Taková komunikace těmto opatřením také zajistí maximální politický dopad. Společné zprávy by měly být projednány příslušnou pracovní skupinou pro danou zeměpisnou oblast a konzultovány s Pracovní skupinou RELEX z hlediska právních, technických a horizontálních důsledků těchto opatření.

III. Vzorové znění právních nástrojů

Vzorové znění stanovené v této kapitole by mělo být používáno pro všechny příslušné právní nástroje týkající se omezujících opatření EU, s výjimkou případů, kdy je nezbytné použít odlišné znění za účelem správného provedení rezoluce Rady bezpečnosti OSN.

Měla by být případně přizpůsobena vzorová ustanovení o výjimkách.

A. Definice

Pro účely omezujících opatření EU se použijí následující definice. Další definice budou vypracovány podle potřeby.

59. „Technickou pomocí“ se rozumí¹⁵:

„technická pomoc, která se vztahuje na opravy, vývoj, výrobu, montáž, zkoušení, údržbu nebo na jiné technické služby a která může mít formu pokynů, poradenství, školení, předávání pracovních znalostí či dovedností nebo konzultací; technická pomoc zahrnuje též ústní formy pomoci“.

¹⁵ Společná akce 2000/401/SZBP (Úř. věst. L 159, 30.6.2000, s. 216).

60. Během minulého období bylo nařízeno zmrazení finančních prostředků a uloženy zákazy zpřístupnění finančních prostředků osobám a subjektům uvedeným na seznamu, na základě těchto definic:

„finančními prostředky“ se rozumějí finanční aktiva a hospodářské výhody všeho druhu, mimo jiné:

- a) hotovost, šeky, finanční pohledávky, směnky, peněžní poukázky a jiné platební nástroje;*
- b) vklady u finančních ústavů a jiných subjektů, zůstatky na účtech, dluhy a dluhopisy;*
- c) veřejně i soukromě obchodované cenné papíry a dluhové nástroje, včetně kapitálových podílů a akcií, certifikátů zastupujících cenné papíry, dluhopisů, směnek, opčních listů, dlužních úpisů a smluv o derivátových nástrojích;*
- d) úroky, dividendy nebo jiné výnosy nebo hodnoty pocházející z aktiv nebo jimi vytvářené;*
- e) úvěry, práva na započtení, záruky, závazky plnění nebo jiné finanční závazky;*
- f) akreditivy, nákladní listy a dodací listy;*
- g) dokumenty prokazující podíl na finančních prostředcích nebo na finančních zdrojích.*

„zmrazením finančních prostředků“ se rozumí zabránění veškerému pohybu, převodu, změně, využití prostředků, přístupu k nim či nakládání s nimi jakýmkoli způsobem, jehož následkem by mohla být jakákoli změna jejich objemu, množství, umístění, vlastnictví, držby, povahy, určení nebo jiná změna, která by umožnila využití finančních prostředků, včetně správy portfolia.

61. Následující definice jsou používány Radou ohledně zmrazení hospodářských zdrojů a mohly by být nadále případně používány v právních nástrojích EU.

„hospodářskými zdroji“ se rozumějí aktiva jakéhokoli druhu, hmotná či nehmotná, movitá či nemovitá, která nejsou finančními prostředky, ale mohou být použita k získání finančních prostředků, zboží nebo služeb.

„zmrazením hospodářských zdrojů“ se rozumí zabránění jejich použití k získání finančních prostředků, zboží nebo služeb jakýmkoli způsobem, zejména prodejem, pronájmem nebo zastavením.”

62. „Zbožím dvojího užití“ se rozumí:

„zboží, včetně programového vybavení a technologií, které lze použít jak pro vojenské, tak pro civilní

účely, a které zahrnuje veškeré zboží, které lze použít jak pro nevýbušné účely, tak pro jakoukoli formu pomoci při výrobě jaderných zbraní nebo jiných jaderných výbušných zařízení“¹⁶.

B. Zbrojní embarga

Vybavení, na které se embargo vztahuje

63. Existuje potřeba sjednotit režim EU při ukládání zbrojního embarga. Společný postoj 2008/944/SZBP¹⁷ přijatý dne 8. prosince 2008 stanoví kritéria, která členské státy používají na svou politiku kontroly vývozu týkající se zbraní. Za tímto účelem byl v roce 2000 schválen společný seznam vojenského vybavení¹⁸. Není-li uvedeno jinak, měla by se zbrojní embarga vykládat tak, že se vztahují přinejmenším na veškeré zboží a technologii na Společném seznamu vojenského vybavení EU.
64. Společný seznam vojenského vybavení nezahrnuje zboží, které může být použito pro civilní i pro vojenské účely. Vývozy takového zboží dvojího užití jsou kontrolovány v souladu s nařízením Rady (ES) č. 428/2009¹⁹. Toto nařízení stanoví, že při rozhodování o tom, zda udělit vývozní povolení či nikoli, vezmou členské státy v úvahu mimo jiné své závazky podle sankcí uložených právním nástrojem přijatým Radou nebo rozhodnutím OBSE nebo závaznou rezolucí Rady bezpečnosti Organizace spojených národů.

¹⁶ Článek 2 odst. 1 nařízení Rady (ES) č. 428/2009 ze dne 5. května 2009 (Úř. věst. L 134, 29.5.2009, s. 1).

¹⁷ Úř. věst. L 335, 13.12.2008, s. 99.

¹⁸ Seznam přiložený k prohlášení Rady ze dne 13. června 2000, vydaný u příležitosti přijetí společného seznamu vojenského vybavení zahrnutého do Kodexu chování Evropské unie pro vývoz zbraní, Úř. věst. C 191, 8.7.2000. Aktualizované znění seznamu přijaté Radou dne 27. února 2012 je zveřejněno v Úř. věst. C 85, 22.3.2012, s. 1.

¹⁹ Úř. věst. L 134, 29.05.09, s. 1.

Z důvodu své zvláštní povahy (dvojití užití) má značný počet zboží uvedeného v seznamu zcela oprávněné použití, například kryptografické prostředky používané v bankovníctví, vybavení, které může být použito v nemocnicích, v továrnách, na univerzitách, na ropných plošinách na moři. Přímý zákaz tak může mít následky, které značně překračují původní cíl a mohou být zcela nevhodné. Ve většině případů proto může být zákaz vývozu zboží dvojího užití, včetně případů, kdy by zboží bylo použito pro civilní účely, nepřiměřený, pokud není uplatňován se stanovením podmínek a rozsahu pro odpovídající výjimky (odůvodnění oprávněného účelu).

Pokud je embargo na takové zboží přesto považováno za vhodné, měl by právní nástroj odkazovat na společný seznam zboží dvojího užití připojený k nařízení (ES) č. 428/2009.

65. Vzorové znění ustanovení, kterým se ukládá zbrojní embargo, by mohlo být následující:

„Prodej, dodávky, převod nebo vývoz zbraní a souvisejícího materiálu všech typů včetně zbraní a střeliva, vojenských vozidel a vojenského vybavení, polovojenského vybavení a náhradních dílů k výše uvedenému do (země) státními příslušníky členských států nebo z území členských států, ať z tohoto území pocházejí či nikoli, nebo za použití plavidel či letadel členských států, se zakazuje.“

Technická pomoc a jiné služby vztahující se k vojenským činnostem

66. Při ukládání samostatného zbrojního embarga EU, které zahrnuje zbraně a střelivo, vojenská vozidla a vojenské vybavení, polovojenské vybavení a náhradní díly k výše uvedenému, by obvykle měl být uložen i zákaz poskytování technické pomoci vztahující se k takovému vybavení. Zbrojní embargo by mohlo navíc být posíleno zákazem financování či poskytování finanční pomoci vývozům zbraní.

67. Znění vzorového článku by mohlo být následující:

CD + Reg.

„Zakazuje se:

- a) *poskytovat technickou pomoc, zprostředkovatelské²⁰ nebo jiné služby související s vojenskou činností a s poskytováním, výrobou, údržbou a užíváním zbraní a souvisejícího materiálu všech typů včetně zbraní a střeliva, vojenských vozidel a vojenského vybavení, polovojenského vybavení a náhradních dílů k výše uvedenému přímo či nepřímo jakékoli právnické nebo fyzické osobě, subjektu nebo orgánu v (země) nebo pro použití v (zemi);*
- b) *poskytovat finanční prostředky nebo finanční pomoc související s vojenskou činností, zahrnující zejména dotace, půjčky a pojištění vývozního úvěru, spolu s pojištěním a zajištěním pro jakýkoli prodej, dodávku, převod nebo vývoz zbraní a souvisejícího materiálu nebo na poskytování technické pomoci, zprostředkovatelských a jiných služeb přímo či nepřímo osobě, subjektu, orgánu nebo k využití v (zemi).*
- c) *vědomě a úmyslně se účastnit činností, jejichž předmětem nebo následkem je obcházení zákazů uvedených v písmenech a) a b).“*

Výjimky

68. Může být vhodné dovolit výjimky ze zákazu vývozů zbraní a souvisejícího vybavení pro humanitární účely, protože v oblastech po ukončení konfliktu mohou některé druhy kontrolovaného vybavení významně přispět k bezpečnosti civilního obyvatelstva a hospodářské obnově. Tyto výjimky by měly být obvykle omezeny na nesmrtící vojenské vybavení a na vývozy ochranných oděvů pro osobní potřebu. Mohou zahrnovat zařízení na odminování a případně materiál k budování institucí.

²⁰ Společný postoj Rady 2003/468/SZBP ze dne 23. června 2003 o kontrole zprostředkování obchodu se zbraněmi (Úř. věst. L 156, 25.6.2003, s. 79).

69. Je žádoucí, aby výjimky pro vývozy nesmrtícího vojenského vybavení, jako všechny ostatní, byly posuzovány podle jednotlivých případů s řádným ohledem na kritéria stanovená v Kodexu chování a v jiných dokumentech a právních nástrojích EU. Členské státy si vyžádají odpovídající zabezpečení proti zneužití těchto vývozů a případně i ustanovení o navracení vybavení.
70. Vzorové znění ustanovení o výjimkách ze zákazu vývozu zbraní a souvisejícího vybavení by mohlo být následující:

"1. „Článek ... se nevztahuje na

- a) prodej, dodávky, převod nebo vývoz nesmrtícího vojenského vybavení určeného výhradně pro humanitární nebo ochranné účely nebo pro programy OSN a EU na budování institucí nebo pro operace EU a OSN pro řešení krizí;*
- b) prodej, dodávky, převod nebo vývoz zařízení na odminování a materiálu používaného při odminování;*
- c) poskytování finančních prostředků a finanční pomoci spojené s takovým vybavením nebo s takovými programy a operacemi;*
- d) poskytování technické pomoci spojené s takovým vybavením nebo s takovými programy a operacemi;*

pokud byl tento vývoz předem schválen (příslušným orgánem)."

71. V případě programu OSN a EU na budování institucí nebo v případě operace EU nebo OSN pro řešení krizí, která by rovněž vyžadovala vývoz smrtícího vybavení, bude třeba výše uvedené ustanovení doplnit v písmeni a) o „*a materiál určený pro...*".

Programy pro budování institucí a operace pro řízení krizí vedené regionálními či subregionálními organizacemi mohou být doplněny k výjimce podle písmena a).

V případě programu OSN na budování institucí by prodej, dodávky, převod nebo vývoz takového materiálu mohl podléhat schválení příslušným výborem OSN pro sankce.

72. Vzorové znění ustanovení o ochranných oděvech by mohlo být následující:

„Článek ... se nevztahuje na ochranné oděvy, včetně neprůstřelných vest a vojenských přileb, dočasně vyvážené do (země) zaměstnanci OSN, zaměstnanci EU nebo jejich členských států, zástupci sdělovacích prostředků a pracovníky humanitárních a rozvojových organizací a doprovodným personálem pouze pro jejich osobní potřebu.“

C. Omezení pro zařízení používané k vnitřní represí a jiné konkrétní vývozy a dovozy

73. Pokud je politika vnitřní represe důvodem k uložení omezujících opatření, je vhodný zákaz vývozu některých zařízení a souvisejících služeb, jako je údržba a oprava. Právní nástroje EU by mohly odkazovat na schválený seznam nebo jej používat při rozhodování o embargu na vývoz zboží, které by mohlo být použito pro vnitřní represí. Je připojen seznam, který, rozhodne-li tak Rada, vymezuje rozsah zvláštního vývozního omezení pro zařízení, které by mohlo být použito k vnitřní represí²¹.

²¹ Uvedený seznam je zaměřen na zboží, které by mohlo být použito k vnitřní represí a které je velmi podobné zboží uvedenému ve společném vojenském seznamu EU; nezahrnuje zboží uvedené ve společném vojenském seznamu EU; nezahrnuje zboží kontrolované nařízením (ES) č. 1236/2005 („nařízení proti mučení“). S ohledem na problémy při definování odpovídající hranice mezi kontrolovaným zařízením a zařízením typickým pro spotřebitelské činnosti nebo činnosti volného času neobsahuje seznam žádné položky ohledně zboží, které spadá pod běžné spotřebitelské činnosti a činnosti ve volném čase.

74. Vzorové znění omezení pro zařízení používané k vnitřní represí by mohlo být následující:

„Zakazuje se:

- a) prodávat, dodávat, převádět nebo vyvážet zařízení, které by mohlo být použito k vnitřní represí a které je uvedeno v příloze I, přímo či nepřímo jakékoli fyzické či právnické osobě, subjektu či orgánu v [název státu] nebo pro použití v [název státu], bez ohledu na to, zda pochází z Unie či nikoli;*
- b) poskytovat technickou pomoc související se zařízením podle písmene a), přímo či nepřímo, jakékoli fyzické nebo právnické osobě, subjektu nebo orgánu v [název státu] nebo pro použití v [název státu];*
- c) poskytovat finanční prostředky nebo finanční pomoc související se zařízením podle písmene a) přímo či nepřímo jakékoli fyzické či právnické osobě, subjektu či orgánu v [název státu] nebo pro použití v tomto státu;*
- d) vědomě a úmyslně se účastnit činností, jejichž cílem nebo důsledkem je obcházení zákazů uvedených v písmenech a), b) a c).*

75. Může být rovněž vhodné uložit omezující opatření s cílem zabránit zneužití zařízení, technologií či programového vybavení ke sledování a odposlechu internetu nebo jiných forem komunikace.

76. V rámci EU byly vypracovány další seznamy, jako je seznam ropy a ropných produktů²². Budoucí seznamy definující rozsah režimů kontroly vývozu a dovozu mohou tvořit užitečný základ pro konkrétní zákazy vývozu a dovozu, pokud je považováno za nezbytné za účelem dosažení cílů SZBP zakázat ve vztahu k určité zemi veškerý obchod v konkrétní, kontrolované kategorii. Seznamy zboží, jež je předmětem konkrétního zákazu vývozu či dovozu, by mohly být popřípadě popsány s ohledem na označení použitá v nařízení Rady (EHS) č. 2658/87. Pokud to není možné, mohlo by být zboží popřípadě označeno způsobem umožňujícím srovnání s označeními použitými v nařízení Rady (EHS) č. 2658/87.
77. Výjimky z takových opatření by měly být dostatečné, aby umožnily případnou humanitární akci a plně zohlednily cíl omezujících opatření.

D. Omezení vstupu (zákaz vydávání víz nebo zákaz vstupu na území EU)

78. Několik právních aktů SZBP stanoví zákaz vstupu určitých státních příslušníků třetích zemí, kteří jsou uvedeni v příloze právního nástroje.
79. Nařízení (ES) č. 539/2001 uvádí seznam třetích zemí, jejichž státní příslušníci musí mít při překračování vnějších hranic vízum, a třetích zemí, jejichž státní příslušníci jsou od požadavku vízové povinnosti osvobozeni²³. Státním příslušníkům třetí země uvedeným v rozhodnutích SZBP jakožto podléhajícím zakazu vstupu a kteří pro vstup do EU potřebují vízum, nebude vízum uděleno, požádají-li o něj. V každém případě jim musí být odepřen vstup, pokud se dostaví na vnější hranici. Pokud nejsou víza požadována, nebo bylo vydáno dlouhodobé vízum či povolení k pobytu, mohou omezení vstupu vyžadovat vnitrostátní opatření²⁴.

²² Viz příloha I nařízení (ES) č. 1705/1998 (Úř. věst. L 215, 1.8.1998, s. 1).

²³ Úř. věst. L 81, 21.3.2001, s. 1. Seznam byl několikrát pozměněn.

²⁴ V současnosti probíhají diskuze ohledně vytvoření úplného elektronického seznamu osob, na které se vztahuje zákaz vstupu EU.

80. Vzorové znění článku o zákazu udělování víz/zákazu cestování a výjimkách z něj by mohlo být následující:

1. *„Členské státy přijmou nezbytná opatření, aby zabránily vstupu na svá území nebo tranzitu přes ně osobám uvedeným v příloze (uvedení kritérií/kategorií, pokud již nebyly uvedeny v textu).*
2. *Odstavec 1 nebude zavazovat členské státy k odmítnutí vstupu svých státních příslušníků na své území.*
3. *Odstavcem 1 nejsou dotčeny případy, kdy je členský stát vázán povinností podle mezinárodního práva, zejména:*
 - i) jako hostitelská země mezinárodní mezivládní organizace,*
 - ii) jako hostitelská země mezinárodní konference svolané nebo konané pod záštitou Organizace spojených národů; nebo*
 - iii) podle mnohostranné dohody o výsadách a imunitách; nebo*
 - iv) podle smlouvy o smíru z roku 1929 (Lateránský pakt) uzavřené mezi Svatou stolicí (Vatikánským městským státem) a Itálií.*
4. *Odstavec 3 se vztahuje rovněž na případy, kdy je členský stát hostitelskou zemí Organizace pro bezpečnost a spolupráci v Evropě (OBSE).*
5. *Rada je řádně uvědoměna o všech případech, kdy členský stát udělí výjimku podle odstavců 3 nebo 4.*
6. *Členské státy mohou udělit výjimky z opatření uložených podle odstavce 1, pokud je cesta odůvodněná na základě naléhavé humanitární potřeby nebo na základě účasti na mezivládních setkáních a setkáních podporovaných nebo pořádaných Evropskou unií nebo členským státem vykonávajícím předsednictví úřadu OBSE, je-li politický dialog veden tak, že přímo podporuje politické cíle omezujících opatření, včetně demokracie, lidských práv a právního státu v (země).*

7. *Členský stát, který hodlá udělit výjimky uvedené v odstavci 6, to oznámí písemně Radě. Výjimka se považuje za udělenou, pokud jeden nebo více členů Rady nevznese písemně námitku do dvou pracovních dnů od obdržení oznámení o navrhované výjimce. Pokud jeden nebo více členů Rady vznese námitku, může o udělení navrhované výjimky rozhodnout Rada kvalifikovanou většinou.*
8. *Pokud členský stát podle odstavců 3, 4, 6 a 7 povolí osobám uvedeným v příloze vstup na své území nebo průjezd přes ně, je povolení omezeno na účel, pro který bylo uděleno, a na osoby, kterých se týká. “*
81. Rozumí se, že pokud osoba, která podléhá jak zmrazení aktiv, tak zákazu vstupu, obdrží povolení udělené členským státem podle odstavců 3, 4, 6 a 7 výše uvedeného standardního článku, nejsou členské státy povinny zmrazit finanční prostředky, které má uvedená osoba u sebe a jež může uvedená osoba rozumně potřebovat za účelem uskutečnění návštěvy, pro kterou toto povolení obdržela.

E. Finanční omezení

82. Vzorové znění pro zmrazení finančních prostředků prostřednictvím právního dokumentu založeného na článku 215 Smlouvy o fungování Evropské unie by mohlo být následující:

- „1. *Veškeré finanční prostředky a hospodářské zdroje, které náleží nebo jsou vlastněny, drženy či ovládány [jednotliví členové vlády (země) a] veškerými fyzickými nebo právníckými osobami, subjekty nebo orgány s nimi spojenými]*²⁵, jak jsou uvedeny v příloze X, se zmrazují.
2. *Ve prospěch fyzických nebo právníckých osob, subjektů nebo orgánů uvedených v příloze X nesmějí být přímo ani nepřímo zpřístupněny žádné finanční prostředky ani hospodářské zdroje*²⁶.“

²⁵ Tyto části dokumentu nejsou v některých případech použitelné (například v případě opatření směřujících proti teroristům).

²⁶ Předložení a předání nezbytných dokumentů bance uvedené na seznamu za účelem konečného postoupení osobě, subjektu nebo orgánu, které na seznamu uvedeny nejsou, s cílem provést povolené platby, není považováno za zpřístupnění finančních prostředků.

83. Vzorové znění článku o výjimkách ze zmrazení finančních prostředků a zákazu zpřístupnění finančních prostředků nebo hospodářských zdrojů by mohlo být následující²⁷:

„1. Odchylně od článku ... (zmrazení finančních prostředků a hospodářských zdrojů osob a subjektů uvedených na seznamu) mohou příslušné orgány uvedené na internetových stránkách, jejichž seznam je v příloze Y, povolit za podmínek, které považují za vhodné, uvolnění některých zmrazených finančních prostředků nebo hospodářských zdrojů nebo zpřístupnění některých finančních prostředků nebo hospodářských zdrojů, pokud rozhodnou, že dotčené finanční prostředky nebo hospodářské zdroje jsou:

- (a) nezbytné pro uspokojení základních potřeb fyzických nebo právnických osob, subjektů nebo orgánů uvedených v příloze X a rodinných příslušníků závislých na těchto fyzických osobách, včetně úhrad za potraviny, nájemné nebo hypotéku, plateb za léky a lékařskou péči, daní, pojistného a poplatků za veřejné služby,*
- (b) určeny výlučně k úhradě přiměřených poplatků za odborné výkony a k náhradě výdajů vzniklých v souvislosti s poskytováním právních služeb,*
- (c) určeny výlučně k hrazení poplatků nebo nákladů na běžné vedení nebo správu zmrazených finančních prostředků nebo hospodářských zdrojů,*
- (d) nezbytné k úhradě mimořádných výdajů, pokud dotýčný příslušný orgán oznámil příslušným orgánům ostatních členských států a Komisi alespoň dva týdny před udělením povolení důvody, pro něž se domnívá, že by mělo být dané povolení uděleno;*

²⁷ V případech provádění závazných rezolucí Rady bezpečnosti OSN (viz bod 46) bude případně třeba znění upravit.

- (e) *určeny k platbě na účet nebo z účtu diplomatické mise, konzulárního úřadu nebo mezinárodní organizace požívající výsad podle mezinárodního práva, pokud mají být tyto platby použity pro služební účely diplomatické mise, konzulárního úřadu nebo mezinárodní organizace²⁸;*
- (f) *nezbytné k zajištění lidské bezpečnosti nebo ochrany životního prostředí.*“

Členské státy uvědomí ostatní členské státy a Komisi o každém povolení, které bylo uděleno podle tohoto článku.

2. *Článek .. (zákaz zpřístupnění finančních prostředků a hospodářských zdrojů osobám a subjektům uvedeným na seznamu) se nevztahuje na připsování na zmrazené účty:*
- a) úroků nebo jiných výnosů z těchto účtů; nebo*
 - b) plateb splatných podle smluv, dohod nebo závazků, které byly uzavřeny nebo vznikly přede dnem, od něž se na tyto účty vztahují ustanovení tohoto rozhodnutí/nařízení a*
 - c) plateb splatných podle soudních či správních rozhodnutí nebo rozhodčích nálezů vydaných v členském státě EU nebo vykonatelných v dotčeném členském státě, a*

pokud se na takové úroky, jiné výnosy a platby stále vztahuje článek .. (zmrazení finančních prostředků a hospodářských zdrojů uvedených osob a subjektů).“

²⁸ Vzhledem k tomu, že některá omezující opatření mohou mít dopad na diplomatická zastoupení a na jejich zaměstnance, kteří požívají výsad a imunit (zejména v případech, kdy vlastní účet u označených bank), je třeba prostřednictvím nezbytných kroků zajistit, aby tato zastoupení a jejich zaměstnanci v důsledku nebyli omezováni ve výkonu svých oficiálních funkcí, v souladu s článkem 25 Vídeňské úmluvy o diplomatických stycích z roku 1961.

84. Vzorové znění článku o připisování finančních prostředků na zmrazené účty by mohlo být následující:

Reg.

„Článek ... (zákaz zpřístupnění finančních prostředků nebo hospodářských zdrojů právníkům nebo fyzickým osobám, subjektům nebo orgánům uvedeným na seznamu) nebrání finančním nebo úvěrovým institucím, aby na zmrazené účty připisovaly finanční prostředky, které byly na účet osoby, subjektu nebo orgánu uvedeného na seznamu převedeny třetími osobami, pokud přírůstky těchto účtů budou rovněž zmrazeny. Dotyčná finanční nebo úvěrová instituce neprodleně uvědomí o těchto transakcích příslušné orgány.“

85. Vzorové znění zvláštního článku o výjimkách ze zmrazení finančních prostředků a o zákazu zpřístupnění finančních prostředků nebo hospodářských zdrojů, jsou-li tyto finanční prostředky nebo hospodářské zdroje předmětem soudního či správního rozhodnutí nebo rozhodčího nálezu, by mohlo být následující:

„Odchylně od článku... (zmrazení finančních prostředků a hospodářských zdrojů fyzických nebo právnických osob, subjektů nebo orgánů uvedených na seznamu), příslušné orgány členského státu uvedené v příloze Y mohou povolit uvolnění některých zmrazených finančních prostředků nebo hospodářských zdrojů, pokud jsou splněny tyto podmínky:

- a) finanční prostředky nebo hospodářské zdroje jsou předmětem rozhodčího nálezu, který byl vydán před zařazením fyzické nebo právní osoby, subjektu nebo orgánu uvedených v článku ... (zmrazení finančních prostředků a hospodářských zdrojů fyzických a právnických osob, subjektů nebo orgánů uvedených na seznamu a zákaz zpřístupnění finančních prostředků a hospodářských zdrojů těmto osobám, subjektům nebo orgánům) na seznam v příloze X, nebo předmětem soudního nebo správního rozhodnutí vydaného v EU nebo soudního rozhodnutí vykonatelného v dotyčném členském státě, a to před tímto dnem nebo po něm;*
- b) finanční prostředky nebo hospodářské zdroje budou použity výlučně k uspokojení pohledávek zajištěných takovým rozhodnutím nebo uznaných jako platné takovým rozhodnutím v mezích stanovených platnými právními předpisy, kterými se řídí práva osob uplatňujících takové nároky;*
- c) rozhodnutí není ve prospěch osoby, subjektu nebo orgánu uvedených v příloze X;*
- d) uznání rozhodnutí není v rozporu s veřejným pořádkem v daném členském státě.*

Příslušný orgán uvědomí příslušné orgány ostatních členských států a Komisi o všech povoleních udělených podle tohoto článku. “

86. Vzorové znění zvláštního článku o výjimkách z předchozích smluv by mohlo být následující:

„Odchylně od článku ... (zmrazení finančních prostředků a hospodářských zdrojů osob, subjektů nebo orgánů uvedených na seznamu) a v případě, kdy je splatná platba osoby, subjektu nebo orgánu uvedených v příloze X na základě smlouvy nebo dohody, které byly dotčenou osobou, subjektem nebo orgánem uzavřeny přede dnem, kdy byly tyto osoby, subjekty nebo orgány označeny, nebo na základě závazku, který jim vznikl před tímto dnem, mohou příslušné orgány členských států uvedené na internetových stránkách, jejichž seznam je v příloze Y, za podmínek, které považují za vhodné, povolit uvolnění některých zmrazených finančních prostředků nebo hospodářských zdrojů, pokud dotčený příslušný orgán shledal, že:

(i) finanční prostředky nebo hospodářské zdroje budou použity na platbu provedenou osobou, subjektem nebo orgánem uvedenými v příloze X;

(ii) platba není v rozporu s článkem ... (zákaz zpřístupnění finančních prostředků a hospodářských zdrojů osobám, subjektům nebo orgánům uvedeným na seznamu);

Možnost 1 – Dotčený členský stát uvědomí ostatní členské státy a Komisi alespoň [x týdnů] před udělením každého povolení o svém rozhodnutí a úmyslu toto povolení udělit. “

Možnost 2 – Dotčený členský stát uvědomí do [x týdnů] ostatní členské státy a Komisi o svém rozhodnutí a každém uděleném povolení. “

Možnost 3 – Dotčený členský stát uvědomí ostatní členské státy a Komisi o těchto rozhodnutích a o počtu a povaze udělených povolení vždy po [x-měsících]. “

87. Vzorové znění zvláštního článku o výjimkách pro humanitární potřeby, jenž bude začleněn pouze tehdy, je-li na základě skutečných podmínek týkajících se cílené země/režimu považován za oprávněný, a bude podle potřeby upraven, by mohlo být následující:

„Odchylně od článku ... (zmrazení finančních prostředků a hospodářských zdrojů osob a subjektů uvedených na seznamu) mohou příslušné orgány členských států uvedené na internetových stránkách, jejichž se seznam je v příloze ..., povolit za podmínek, které považují za vhodné, uvolnění některých zmrazených finančních prostředků nebo hospodářských zdrojů nebo zpřístupnění některých finančních prostředků nebo hospodářských zdrojů, pokud rozhodnou, že poskytnutí dotčených finančních prostředků nebo hospodářských zdrojů je nezbytné pro humanitární účely, jako je poskytování pomoci nebo napomáhání poskytování pomoci, včetně zdravotnického vybavení, potravin, nebo přeprava humanitárních pracovníků a související pomoci, nebo pro evakuaci z (xxx).

Dotčený členský stát uvědomí ostatní členské státy a Komisi o každém povolení uděleném podle tohoto článku do čtyř týdnů od jeho udělení. “

F. Ustanovení o vyloučení odpovědnosti

Vzorové znění zvláštního článku obsahujícího ustanovení o vyloučení odpovědnosti by mohlo být následující:

1. *„Zmrazení finančních prostředků a hospodářských zdrojů nebo odmítnutí zpřístupnit finanční prostředky nebo hospodářské zdroje učiněné v dobré víře, že toto jednání je v souladu s tímto nařízením, nezakládá jakoukoli odpovědnost fyzických nebo právnických osob, subjektů nebo orgánů, které je provádějí, ani jejich vedoucích pracovníků či zaměstnanců, neprokáže-li se, že finanční prostředky a hospodářské zdroje byly zmrazeny nebo zadrženy v důsledku nedbalosti.*

2. *Jednání fyzických nebo právnických osob, subjektů nebo orgánů pro ně nezakládá žádnou odpovědnost, pokud nevěděly a neměly rozumný důvod se domnívat, že svým jednáním porušují opatření stanovená v tomto nařízení.*

G. Ustanovení o vyloučení nároků

Vzorové znění zvláštního článku obsahujícího ustanovení o vyloučení nároků by mohlo být následující:

1. *„Nebude uspokojen žádný nárok vyplývající ze smlouvy nebo operace, jejichž plnění nebo uskutečnění bylo přímo nebo nepřímo, zcela nebo částečně dotčeno opatřeními uloženými tímto nařízením, a to včetně náhrady škody nebo jiných nároků tohoto druhu, jako je nárok na náhradu škody nebo nárok vyplývající ze záruky, zejména nárok na prodloužení doby platnosti nebo vyplacení dluhopisů, záruk nebo příslibu odškodnění v jakékoli formě, zejména finančních záruk nebo příslibů finančního odškodnění, je-li vznesen:*
 - (a) *označenými osobami, subjekty nebo orgány uvedenými na seznamu v příloze X nebo Y nebo Z;*
 - (b) *jakoukoli další xxx osobou, subjektem nebo orgánem, včetně xxxx;*
 - (c) *jakoukoli osobou, subjektem či orgánem jednajícím prostřednictvím či jménem jedné z osob, subjektů nebo orgánů uvedených v písm. a) nebo b).*
2. *Ve všech řízeních k uspokojení nároku nese důkazní břemeno ohledně toho, že uspokojení nároku není zakázáno odstavcem 1, osoba usilující o uspokojení tohoto nároku.*
3. *Tímto článkem není dotčeno právo osob, subjektů a orgánů uvedených v odstavci 1 na soudní přezkum legality neplnění smluvních závazků v souladu s tímto nařízením.*

H. Jurisdikce

88. Vzorové ustanovení vymezující rozsah, v jakém by se omezující opatření měla použít v situacích, kdy existují vazby s EU i s ostatními členy mezinárodního společenství, by mohlo být následující:

Reg.

„Toto nařízení se použije na:

- a) území Unie včetně jeho vzdušného prostoru;*
- b) palubu všech letadel nebo plavidel pod jurisdikcí některého členského státu;*
- c) fyzické osoby, které jsou státními příslušníky členského státu, ať se nacházejí na území Unie, nebo mimo něj;*
- d) každou právnickou osobu, subjekt či orgán založené nebo zřízené podle práva některého členského státu, ať se nachází na území Unie nebo mimo něj;*
- e) všechny právnické osoby, subjekty nebo orgány v souvislosti s jakoukoli obchodní činností vykonávanou zcela nebo částečně v rámci Unie.“*

I. Porušení

89. Nařízení, která ukládají omezující opatření, obsahují ustanovení o sankcích uplatněných v případě, že dojde k jejich porušení. Vzorové znění pro tuto otázku:

Reg.

- „1. Členské státy stanoví pravidla pro sankce za porušení ustanovení tohoto nařízení a přijmou veškerá nezbytná opatření pro zajištění jejich provádění. Stanovené sankce musí být účinné, přiměřené a odrazující.*

2. *Členské státy oznámí tato pravidla Komisi neprodleně po vstupu nařízení v platnost a oznámí jí rovněž všechny následné změny."*

90. Je žádoucí, aby byla omezující opatření provedena co nejdříve. Za tímto účelem členské státy usilují o zavedení pravidel stanovených ve výše uvedeném odstavci do 30 dnů v souladu s jejich příslušnými vnitrostátními postupy. Členské státy by rovněž mohly zvážit přijetí vnitrostátních pravidel, která stanoví sankce za porušení nařízení ukládajících omezující opatření, jež se použijí v případě, že jiné pravidlo není k dispozici.

J. Ukončení platnosti/přezkum

CD

91. Vzorové znění ustanovení o ukončení platnosti v případě autonomních sankcí EU by mohlo být následující:

„Toto rozhodnutí se použije po dobu... Je průběžně přezkoumáváno. Pokud bude mít Rada za to, že jeho cílů nebylo dosaženo, bude příslušně prodlouženo či změněno."

92. Vzorové znění ustanovení o přezkumu v případě autonomních sankcí EU by mohlo být následující:

CD

„Toto rozhodnutí bude přezkoumáno ... po jeho přijetí a poté vždy po Pokud bude mít Rada za to, že jeho cílů bylo dosaženo, bude zrušeno."

93. Vzorové znění ustanovení o změně/zrušení v případě provádění rezolucí Rady bezpečnosti OSN

CD

„Toto rozhodnutí bude pozměněno nebo případně zrušeno v souladu se závěry Rady bezpečnosti."

IV. Sledování a vyhodnocování omezujících opatření

94. Účinnost omezujících opatření EU - a též důvěryhodnost EU - závisí do značné míry na tom, aby omezující opatření byla ve všech členských státech prováděna a vynucována rychle a bez výjimky. Aby byly zajištěny odpovídající činnosti navazující na rozhodnutí EU o uložení omezujících opatření, byl zřízen zvláštní orgán Rady určený k výměně zkušeností a vypracování osvědčených postupů při provádění a používání omezujících opatření. Pracovní skupina radů pro vnější vztahy se tedy pravidelně setkává ve svém zvláštním „složení pro sankce“ (RELEX/sankce), posíleném podle potřeby o odborníky ze členských států. Pracovní skupina RELEX/sankce je pověřena²⁹:

- výměnou informací a zkušeností o provádění konkrétních režimů omezujících opatření uložených EU;
- přispíváním k rozvoji osvědčených postupů mezi členskými státy při provádění omezujících opatření;
- shromažďováním všech dostupných informací o údajném obcházení omezujících opatření EU a jiných mezinárodních sankčních režimů, na kterých má EU zájem, státy, osobami a subjekty, kterým jsou určeny;
- výměnou informací a zkušeností včetně případné výměny se třetími státy a mezinárodními organizacemi ohledně provádění mezinárodních sankčních režimů, na kterých má EU zájem;
- pomocí při vyhodnocování výsledků a obtíží při provádění režimů omezujících opatření;

²⁹ Mandát RELEXu/útvary pro sankce je uveden v dokumentu 5603/04.

- výměnou názorů o způsobech a prostředcích k zajištění účinnosti řízení režimů omezujících opatření, včetně jejich humanitárních ustanovení;
- prozkoumáním všech příslušných technických otázek, vztahujících se k provádění omezujících opatření EU.

Pracovní skupina RELEX/sankce zvláště určila osvědčené postupy EU pro účinné provádění finančních omezujících opatření³⁰.

95. Jak právní nástroje SZBP, tak nařízení ES by měly stanovit pravidelné podávání zpráv o prováděcích opatřeních a činnostech pro vymáhání opatření přijatých členskými státy k provedení omezujících opatření. Sledování na úrovni EU by mělo umožnit důslednější posouzení, zda mají omezující opatření patřičný dopad, který je k jejich účinnosti nezbytný. Toto posouzení je klíčové v případech, kdy jde o samostatná opatření, protože poskytuje základ pro rozhodnutí o potřebě zlepšení právních dokumentů a do určité míry pro rozhodnutí o užitečnosti zachování opatření.

³⁰ Dokument 8666/1/2008 REV 1.

PŘÍLOHA I

Doporučení o pracovních metodách pro autonomní sankce EU

Při sledování cílů EU v souladu se zásadami společné zahraniční a bezpečnostní politiky jsou nezbytným nástrojem zahraniční politiky omezující opatření vůči třetím zemím, jednotlivcům nebo subjektům. V obecné rovině jsou omezující opatření ukládána s cílem přimět cílenou zemi, část země, vládu, subjekty nebo jednotlivci ke změně politiky nebo činnosti. Jsou to nástroje preventivní, nerepresivní, jež by EU měly umožňovat rychlou reakci na politické změny a politický vývoj. Používání sankcí by mělo být součástí integrovaného a komplexního politického přístupu, jenž zahrnuje politický dialog, doplňkovou činnost a jiné nástroje. EU a její členské státy by měly aktivně a systematicky komunikovat o sankcích EU, mimo jiné i s cílenou zemí a jejím obyvatelstvem.

Opatření by měla být zaměřena proti politikám, prostředkům k jejich provádění a osobám a subjektům, jež byly uznány odpovědnými za politiky nebo činnosti, jež daly podnět k rozhodnutí EU o uložení sankcí. Taková cílená opatření by měla minimalizovat nepříznivé následky pro ty, kdo nenesou za takové politiky nebo činnosti odpovědnost, zejména místní civilní obyvatelstvo, nebo pro legitimní činnosti prováděné v dotčené zemi nebo s touto zemí. Politické cíle a kritéria omezujících opatření by měly být jasně vymezeny v právních aktech. To by EU umožnilo určit podmínky pro změnu sankcí nebo jejich zrušení. V souladu s cíleným a diferencovaným přístupem EU se bude druh opatření různit v závislosti na jejich cílech a očekávané účinnosti při dosahování těchto cílů v konkrétních situacích.

Omezující opatření musí respektovat lidská práva a základní svobody, zejména právo na spravedlivý proces a právo na účinný opravný prostředek plně v souladu s judikaturou soudních orgánů EU. Uložená opatření musí být přiměřená svému cíli.

Pro zajištění účinnosti těchto opatření při dosahování žádoucích politických cílů je zásadní jejich jednotný a konzistentní výklad a účinné provádění.

Evropská služba pro vnější činnost (ESVČ) by měla hrát klíčovou úlohu při přípravě a přezkumu režimů sankcí a také při komunikačních a informačních činnostech doprovázejících sankce, v úzké spolupráci s členskými státy, příslušnými delegacemi EU a Komisí.

Návrhy omezujících opatření

1. Návrhy omezujících opatření, včetně návrhů na zařazení na seznam a vyjmutí ze seznamu, v rámci autonomních sankcí EU pro jednotlivé země by měly předkládat členské státy nebo ESVČ. Návrhy by měly být součástí širšího politického přístupu dohodnutého Radou. V zásadě by měly být rozesílány prostřednictvím sítě COREU s odpovídajícím stupněm utajení.
2. Politické aspekty a širší parametry návrhů by poté měly být projednány příslušnou regionální pracovní skupinou za pomoci odborníků na sankce z ESVČ a odborníků z Komise a právní služby Rady. Ve vhodných případech návrhy projedná Politický a bezpečnostní výbor a poskytne dotyčným pracovním skupinám politické vedení, zejména pokud jde o druh opatření zvolených pro další postup.
3. Vedoucí misí nasazených v dotyčné zemi/dotyčných zemích budou ve vhodných případech konzultováni ohledně návrhů omezujících opatření nebo dalších označení. Ve vhodných případech budou konzultovány také útvary Komise ohledně specifických opatření, které by spadaly do pravomoci Unie.
4. Všechny právní, technické a horizontální aspekty navrhovaných omezujících opatření by měly být projednány Pracovní skupinou RELEX. Návrhy rozhodnutí Rady, kterými se zavádí omezující opatření, a návrhy rozhodnutí Rady, kterými se stanoví specifická opatření spadající do pravomoci Unie, předloží ESVČ a Komise k projednání Pracovní skupině RELEX. Oba právní akty by pokud možno měly být předloženy COREPERu a formálně přijaty Radou současně nebo s minimální časovou prodlevou mezi oběma nástroji.

Návrhy na zařazení na seznam

Identifikační údaje

5. Návrhy na zařazení na seznamy, pokud jde o autonomní sankce, by měly být jasné a jednoznačné. Zejména se v nich pokud možno uvádí dostatečné podrobnosti (identifikační údaje), aby rozhodnutí o zařazení na seznam, jakmile vstoupí v platnost, mohlo být účinně prováděno hospodářskými subjekty a vnitrostátními orgány (například bankami, konzuláty). Identifikační údaje jsou rovněž zásadní k zajištění toho, aby omezující opatření neměla dopad na osoby a subjekty, jimž nejsou určena. Pokud jde o fyzické osoby, informace by měly obsahovat zejména jména (také v původním jazyce, jsou-li k dispozici, s odpovídajícím přepisem), další jména nebo přezdívky, pod kterými jsou osoby známy, datum a místo narození, státní příslušnost, číslo cestovního pasu a číslo průkazu totožnosti, pohlaví, adresu, je-li známa, a funkci nebo povolání. Pokud jde o skupiny, právnické osoby nebo orgány, tyto informace by měly zahrnovat název, místo a datum registrace, registrační číslo a místo podnikání. Rovněž je třeba uvést datum označení. Vzorové znění je uvedeno v příloze.
6. Uvádění těchto identifikačních údajů je především odpovědností subjektů předkládajících dotýčný návrh. Další delegace by měly k tomuto procesu přispívat. Ve vhodných případech budou o podněty požádáni vedoucí misí nasazených v dotčené zemi (dotčených zemích).

Důvody pro zařazení na seznam

7. Návrhy na zařazení na seznam, pokud jde o autonomní sankce, by měly obsahovat jednotlivé a konkrétní důvody pro každé zařazení. Smyslem odůvodnění je co nejkonkrétněji uvést, proč se Rada při výkonu svých pravomocí domnívá, že dotyčná osoba, skupina nebo subjekt splňuje kritéria pro označení stanovená příslušným právním aktem, s ohledem na cíle opatření uvedené v jeho úvodních odstavcích.
8. Uvádění těchto důvodů je v první řadě odpovědností subjektů předkládajících dotýčný návrh. Další delegace by měly k tomuto procesu přispívat. Ve vhodných případech budou o podněty požádáni vedoucí misí nasazených v dotčené zemi (dotčených zemích).

9. Na základě prvků projednaných v regionální pracovní skupině budou důvody pro zařazení na seznam finalizovány Pracovní skupinou RELEX. Za účelem zajištění, aby seznamy byly z právního hlediska správné a řádně odůvodněné, může Pracovní skupina RELEX v případě potřeby požádat regionální pracovní skupinu o doplňující informace.
10. Tyto důvody by měly být v zásadě uváděny v odděleném sloupci přílohy právního aktu obsahujícího seznam osob, skupin a subjektů, na něž se omezující opatření vztahují. Protože tento akt bude zveřejněn v Úředním věstníku, mělo by být možno tyto důvody zveřejnit. Ve výjimečných případech, kdy se má za to, že důvody zařazení na seznam není vhodné vzhledem k aspektům týkajícím se soukromí či bezpečnosti zveřejnit, bude třeba tyto důvody sdělit odděleně dotčené osobě, skupině či subjektu.

Oznámení o zařazení na seznam

11. Oznámení o rozhodnutí a o důvodech zařazení na seznam se ve vhodných případech provádí dopisem, nebo zveřejněním oznámení v Úředním věstníku (řada C) v den zveřejnění dotyčného právního aktu s upřesněním, že důvody pro zařazení na seznam poskytne Rada na vyžádání. Vzorové znění je uvedeno v příloze. Oznámením se dotyčné osoby, skupiny a subjekty uvědomí, že mají právo předložit připomínky a požadovat přezkum rozhodnutí přijatého Radou a také právo napadnout rozhodnutí Rady před Tribunálem v souladu s příslušnými ustanoveními Smluv EU.

Projednání v pracovní skupině

12. V nezbytném případě může být příslušná pracovní skupina posílána odborníky z jiných pracovních skupin Rady.
13. Jednání pracovní skupiny jsou důvěrná. Tento aspekt je zvláště důležitý v případě omezujících opatření ukládajících zmrazení majetku. Je třeba přijmout přiměřená opatření k zajištění důvěrnosti řízení, zejména pokud jde o distribuci návrhů.

14. Předseda dotyčné pracovní skupiny organizuje zasedání pracovní skupiny, kdykoli je to nezbytné; po projednání v pracovní skupině může předseda usilovat o schválení navržených zařazení na seznam a vyjmutí ze seznamu zjednodušeným písemným postupem na úrovni pracovní skupiny. S ohledem na dohodnuté politické požadavky, jimž může harmonogram projednávání návrhu podléhat, by delegacím měl být poskytnut dostatek času k posouzení návrhů před jejich projednáním. Právní akty k naléhavým záležitostem mohou být přijaty písemným postupem.

Přezkum opatření

15. Přezkum autonomních sankcí EU nebo doplňků EU k sankcím OSN by měl být prováděn pravidelně a v souladu s ustanoveními příslušných právních aktů. Pravidelná posouzení režimů sankcí příslušnými pracovními skupinami a Pracovní skupinou RELEX s pomocí ESVČ, Komise a vedoucích misí by podle potřeby měla umožnit přizpůsobení opatření v návaznosti na vývoj v oblasti stanovených cílů a na účinnost opatření v tomto ohledu.
16. Pro zajištění účinnosti omezujících opatření při dosahování žádoucích politických cílů je zásadním prvkem jejich jednotný a konzistentní výklad a účinné provádění. Členské státy se navzájem informují o opatřeních přijatých podle příslušných právních aktů a předávají si veškeré další důležité informace, které mají k dispozici v souvislosti s těmito akty, zejména informace o porušování těchto opatření, o obtížích s prosazováním a o rozhodnutích vnitrostátních soudů. V souladu s příslušnými právními požadavky by také měly být poskytovány informace o zmrazených účtech a částkách. Členské státy se navíc navzájem informují o jakékoli výjimce udělené v souladu s postupem stanoveným v právních aktech. Do tohoto procesu by měly být plně zapojeny Komise a ESVČ. Právní služba Rady by příslušnou pracovní skupinu a Pracovní skupinu RELEX měla informovat o jakémkoli souvisejícím rozsudku soudních orgánů EU.
17. Členské státy a jejich odborníci by při řešení interpretačních a prováděcích otázek měli používat zavedené fórum Pracovní skupiny RELEX/sankce a neformální „fórum pro sankce“.

Zpracování žádostí o vyjmutí ze seznamu

18. Jednotlivé žádosti o vyjmutí ze seznamu by se měly co nejdříve po obdržení zpracovávat v souladu s použitelným právním nástrojem a s osvědčenými postupy EU pro účinné provádění omezujících opatření³¹.
19. Žádosti o vyjmutí ze seznamu se shromažďují v generálním sekretariátu Rady. Veškeré písemné připomínky nebo žádosti o nová posouzení v souvislosti se zařazením na seznam se spolu s podpůrnými dokumenty zasílají Radě Evropské unie v souladu s postupem přezkumu stanoveným příslušném režimu sankcí a vysvětleným v doprovodném oznámení zveřejněném v Úředním věstníku nebo v dopise s oznámením, je-li známa adresa.
20. Po obdržení takových žádostí je sekretariát Rady postoupí příslušné regionální pracovní skupině ke zvážení na základě předběžné analýzy připravené ESVČ a právní službou Rady. Právní, technické a horizontální aspekty žádostí o vyjmutí ze seznamu a odpovědi EU budou projednány Pracovní skupinou RELEX.

Informování a komunikace

21. Účinnost omezujících opatření EU přímo souvisí s přijetím podobných opatření třetími zeměmi. V zásadě se tedy dává přednost tomu, aby sankce byly přijímány v rámci OSN. Není-li to možné, měla by být cílem co nejširší podpora ze strany mezinárodního společenství, aby byl na cílenou zemi vyvíjen nátlak.

³¹ Dokument 8666/1/08, bod 17.

22. Při přijímání autonomních sankcí by EU prostřednictvím informačních činností měla aktivně usilovat o spolupráci a pokud možno přijetí podobných opatření příslušnými třetími zeměmi s cílem minimalizovat substituční účinky a posílit dopad omezujících opatření. Zejména kandidátské země by měly být systematicky vyzývány, aby se k opatřením uloženým EU připojily. Otázka jednotného a konzistentního výkladu a účinného provádění režimů sankcí OSN by navíc měla být pravidelnou součástí konzultací s hlavními partnery. Do tohoto procesu je třeba plně zapojit delegace EU.
23. EU a její členské státy by měly o sankcích EU aktivně a systematicky komunikovat, aby jim dodaly na viditelnosti a předcházely jakémukoli nesprávnému výkladu, zejména ze strany místního civilního obyvatelstva. Taková komunikace těmito opatřeními také zajistí maximální politický dopad. Společné zprávy by měly být projednány příslušnou pracovní skupinou pro danou zeměpisnou oblast a konzultovány s Pracovní skupinou RELEX z hlediska právních, technických a horizontálních důsledků těchto opatření.
-

Příklady vzorů pro seznam osob, skupin a subjektů podléhajících omezujícím opatřením

A. Příklad vzoru pro seznam osob podléhajících omezujícím opatřením

Příjmení, jméno (také v původním jazyce, jsou-li k dispozici, a s odpovídajícím přepisem):

Také znám/známa jako:

Datum narození:

Místo narození (město, země):

Státní příslušnost:

Číslo pasu nebo průkazu totožnosti (včetně země, která jej vydala, a data a místa vydání):

Pohlaví:

Adresa (číslo, ulice, poštovní směrovací číslo, město, země):

Funkce nebo povolání:

Další informace (například jméno otce a matky, daňové identifikační číslo, číslo telefonu nebo faxu):

B. Příklad vzoru pro seznam skupin a subjektů podléhajících omezujícím opatřením

Název:

Místo registrace:

Datum registrace:

Číslo registrace:

Hlavní místo činnosti:

Další informace:

VZOR OZNÁMENÍ

Rada Evropské unie

Osobám, subjektům a orgánům uvedeným v příloze rozhodnutí Rady [číslo] ze dne [datum] se dávají na vědomí níže uvedené informace³².

Rada Evropské unie stanovila, že osoby, subjekty a orgány, které jsou uvedeny na výše zmíněném seznamu, splňují kritéria stanovená v článku ... nařízení Rady (ES) xxxx/200X ze dne dd/mm/rr o³³, a z tohoto důvodu byly tyto osoby, subjekty a orgány zařazeny na základě výše uvedeného rozhodnutí do přílohy XX uvedeného nařízení. Toto nařízení stanoví mimo jiné zmrazení všech finančních prostředků a jiných finančních nebo hospodářských zdrojů dotčených osob, subjektů nebo orgánů a stanoví rovněž, že žádné finanční prostředky ani jiné finanční a hospodářské zdroje jim nesmějí být přímo ani nepřímo zpřístupněny.

Dotčené osoby, subjekty a orgány se upozorňují na to, že mohou požádat příslušné orgány daného členského státu (daných členských států) uvedené na internetových stránkách v příloze XX uvedeného nařízení o povolení použít zmrazené finanční prostředky pro základní potřeby nebo konkrétní platby (viz články XX nařízení).

Dotčené osoby, subjekty nebo orgány mohou předložit podklady a požádat Radu, aby rozhodnutí o jejich zařazení na výše uvedený seznam znovu zvážila.

³² Úř. věst. L ...

³³ Úř. věst. L ...

Veškeré žádosti se zasílají na tuto adresu: Council of the European Union, General Secretariat, DG C Coordination Unit, Rue de la Loi 175, B-1048 Brussels.

Dotčené osoby a subjekty se dále upozorňují, že mají možnost rozhodnutí Rady napadnout u Tribunálu Evropské unie v souladu s podmínkami stanovenými v čl. 275 druhém pododstavci a čl. 263 čtvrtém a šestém pododstavci Smlouvy o fungování Evropské unie.

PŘÍLOHA II

Seznam vybavení, které by mohlo být použito k vnitřní represí

Vybavení pro vnitřní represí podle článku (X)

1. Tyto střelné zbraně, střelivo a jejich příslušenství:
 - 1.1 střelné zbraně, které nepodléhají kontrole podle bodů ML 1 a ML 2 Společného vojenského seznamu EU;
 - 1.2 střelivo speciálně určené pro střelné zbraně uvedené v bodě 1.1 a pro ně speciálně určené součásti;
 - 1.3 zbraňová mířidla, která nepodléhají kontrole podle Společného vojenského seznamu EU.
2. Bomby a granáty, které nepodléhají kontrole podle Společného vojenského seznamu EU.
3. Tato vozidla:
 - 3.1 vozidla vybavená vodním dělem, speciálně určená nebo upravená pro účely potlačení nepokojů;
 - 3.2 vozidla speciálně určená nebo upravená, aby elektřinou rozháněla útočící demonstranty;
 - 3.3 vozidla speciálně určená nebo upravená k odstraňování barikád, včetně neprůstřelného stavebního zařízení;

- 3.4 vozidla speciálně určená pro převoz nebo přemístění vězněných nebo zadržených osob;
- 3.5 vozidla speciálně určená k rozmísťování mobilních překážek;
- 3.6 součásti pro vozidla uvedená v bodech 3.1 až 3.5 speciálně určená pro účely potlačení nepokojů.

Poznámka 1 Tato položka nezahrnuje vozidla zvláště určená pro hasičské účely.

Poznámka 2 Pro účely položky 3.5 pojem „vozidla“ zahrnuje přívěsy.

4. Tyto výbušné látky a související vybavení:

- 4.1 vybavení a zařízení speciálně určené pro vyvolání explozí elektrickými nebo neelektrickými prostředky, včetně odpalovacích zařízení, rozbušek, roznětek a zápalnic, a součásti pro ně speciálně určené; s výjimkou vybavení, zařízení nebo součástí speciálně určených pro konkrétní komerční využití, které zahrnují uvedení v pohyb nebo provoz výbušnými prostředky jiného vybavení nebo zařízení, jejichž funkcí nevznikají exploze (například nafukovače airbagů v automobilech, elektrické přepěťové pojistky spouštěčů hasicích přístrojů);
- 4.2 nálože s lineárním ničivým působením, které nepodléhají kontrole podle Společného vojenského seznamu EU;
- 4.3 tyto jiné výbušniny, které nepodléhají kontrole podle Společného seznamu EU, a související látky:
 - a. amatol;
 - b. nitrocelulóza (s obsahem dusíku větším než 12,5 %);
 - c. nitroglykol;
 - d. pentaerytritol-tetranitrát (PETN);
 - e. pikrylchlorid;
 - f. 2,4,6-trinitrotoluen (TNT).

5. Toto ochranné vybavení, které nepodléhá kontrole podle bodu ML 13 Společného vojenského seznamu EU:

5.1 neprůstřelné vesty poskytující ochranu proti střelbě nebo bodnutí;

5.2 neprůstřelné přilby nebo přilby s ochranou proti šrapnelům, policejní přilby, ochranné štíty a neprůstřelné štíty.

Poznámka Tato položka nezahrnuje:

- vybavení zvláště určené pro sportovní činnosti;
- vybavení zvláště určené pro zajištění požadavků bezpečnosti práce.

6. Simulátory, které nepodléhají kontrole podle bodu ML 14 Společného vojenského seznamu EU, pro výcvik v používání palných zbraní a pro ně speciálně určené programové vybavení.

7. Zařízení pro noční vidění a termovizi a elektronkové zesilovače obrazu, které nejsou kontrolovány Společným vojenským seznamem EU.

8. Žiletkový ostnatý drát.

9. Vojenské nože, bojové nože a bajonety s ostřím delším než 10 cm.

10. Výrobní zařízení speciálně určené pro položky uvedené v tomto seznamu.

11. Zvláštní technologie pro vývoj, výrobu nebo používání položek uvedených v tomto seznamu.
